

Distanzhalter

Darf an keinem Vorschubapparat fehlen. Der Distanzhalter schützt vor Beschädigungen an Vorschubrollen, Fräs Werkzeug und Anschlaglineal.

Schnelles und stufenloses Einstellen des Abstandes zwischen Vorschubapparat und Anschlaglineal mittels Klemmhebel.

- A** Maximale Verstellung nach beiden Seiten.
- B** Klemmhebel.
- C** Stützkappen aus Kunststoff vermeiden Beschädigungen am Anschlaglineal.

D Vier Zylinderschrauben zum Befestigen am Vorschubapparat. Austauschbar mit Gewindestiften E.

E Acht Gewindestifte zum Ausgleich unebener Befestigungsflächen. Austauschbar mit Zylinderschrauben D.

F G Distanzhalter an unebenen Flächen des Vorschubapparates montiert. Ausgleich der Unebenheit durch Gewindestifte.



Hinweis:
Befestigungszubehör S.70

Spacer

An essential device for all powerfeed units. The spacer once set prevents the feed wheels from contacting the rotating cutter head, it also reduces the risk of feed wheel damage to the fence faces.

Quick and infinite adjustment of the distance between feed unit and machining fence by means of the clamping lever.

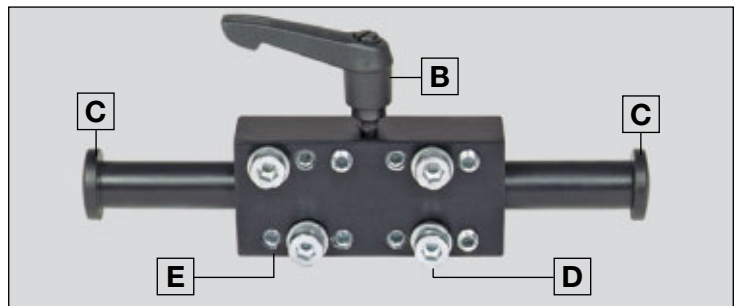
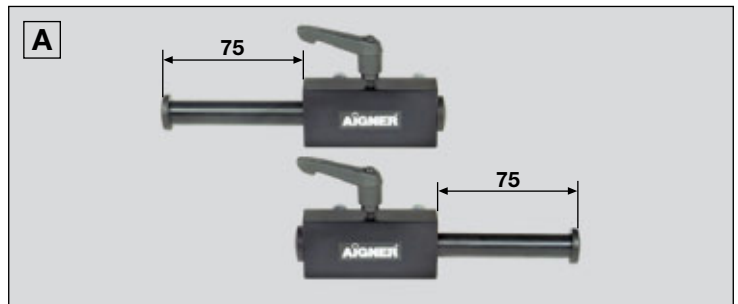
- A** Maximum shifting to both sides.
- B** Clamping lever.
- C** Plastic end cap protects the machine fence against damage.

D Four socket head cap screws for fastening the spacer to the feed unit. They are interchangeable with the hex-socket set screws E.

E Eight hex-socket set screws to compensate uneven mounting surfaces. Interchangeable with socket head cap screws D.

F G Spacer fastened to uneven surfaces of the feed unit. The hex-socket set screws compensate for unevenness.

Reference:
Mounting accessory p.70



Distanceur

Ne doit manquer sur aucun entraîneur. Le Distanceur protège les rouleaux d'entraînement, les outils de fraisage et les joues de la butée.

Réglage rapide et en continu de la distance entre l'entraîneur et la butée au moyen de leviers de serrage.

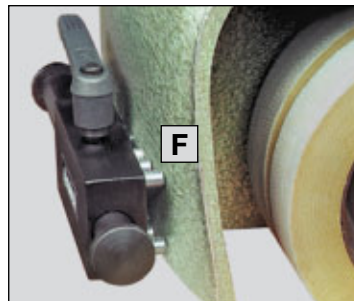
- A** Réglage maximum des deux côtés.
- B** Levier de serrage.
- C** Butoirs de protection pour éviter d'abîmer les joues de la butée.

D Quatre vis à tête cylindrique pour la fixation sur l'entraîneur. Remplaçables par des vis sans tête E.

E Huit vis sans tête pour compenser les inégalités des surfaces non parfaitement planes. Remplaçables par des vis à tête cylindrique D.

F G Distanceur monté sur une surface non plane de l'entraîneur. Compensation de non-planéité par des vis sans tête.

Indication :
Accessoires de fixation p.70



Distanzhalter
mit Bohrschablone und
Gebrauchsanleitung
Spacer
with bore template and
operating instructions
Distanceur
avec gabarit de perçage et
notice d'utilisation
Art. No. 212 282 000 192

- 1 Distanzhalter beidseitig am Vorschubapparat montiert.
- 2 Distanzhalter sichert den eingestellten Abstand. Vorschubapparat schräg gestellt.

- 1 Spacer mounted on both ends of the feed unit.
- 2 Spacer guarantees the distance set. Feed unit is in inclined position.

- 1 Distanceur monté de chaque côté de l'entraîneur.
- 2 Distanceur assurant la distance réglée. Entraîneur placé en biais.

